ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ УСЛУГ / SERVICE AGREEMENT — ONE-OFF SERVICES

Property Check Batumi

Место: Батуми, Грузия | Дата: «___» _____ 20___ г.	Place: Batumi, Georgia | Date: ___ _____ 20___
Исполнитель: ИП Егоров Валерий, ID/ИНН 345867234 / Заказчик: [ФИО], паспорт/ID [_____]	Contractor: IE Valerii Egorov, ID/Tax No. 345867234 / Client: [Full Name], Passport/ID [_____]

РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Исполнитель и Заказчик совместно именуются «Стороны». Договор регулируется законодательством Грузии. Если Заказчик является потребителем, его обязательные права по Закону Грузии «О защите прав потребителей» сохраняются в полном объёме.

1. Заказ и предмет услуги

1.1. Исполнитель обязуется выполнить одну согласованную разовую услугу в отношении объекта недвижимости в Батуми, а Заказчик обязуется принять и оплатить услугу. Правовая основа включает ст. 319, 361 и 629 ГК Грузии.

1.2. Вид услуги: _____. Объект/адрес: _____. Дата/срок: _____. Стоимость: _____ GEL. Дополнительные условия: _____.

1.3. Настоящий шаблон может применяться, в частности, к экстренному выезду, check-out после арендатора, контролю ремонта/мастера, допуску мастера или доставки, подготовке квартиры к приезду, повторной проверке после работ, хранению ключей, связи с управляющей компанией и дополнительному плановому визиту. Конкретный объём определяется строкой заказа и согласованной перепиской.

1.4. Любое расширение задачи, дополнительные выезды, длительное ожидание, покупки и расходы третьих лиц требуют отдельного согласования.

2. Содержание и границы по виду услуги

2.1. Экстренный выезд означает прибытие при технической и временной возможности, фиксацию фактической ситуации, фото/видео и связь с Заказчиком; это не служба спасения, охрана или аварийный ремонт. При угрозе людям или имуществу приоритетно вызываются соответствующие экстренные/коммунальные службы.

2.2. Check-out после арендатора включает визуальную фиксацию состояния, мебели, техники, сантехники и видимых повреждений; он не является оценкой ущерба, инвентаризационной, юридической или экспертной процедурой.

2.3. Контроль ремонта/мастера и повторная проверка означают присутствие/визуальную фиксацию и сопоставление доступного результата с согласованной задачей; они не являются строительным надзором, технической приёмкой или экспертизой качества.

2.4. Допуск мастера/доставки, подготовка к приезду, связь с управляющей компанией и хранение ключей ограничиваются конкретными инструкциями Заказчика. Без отдельного письменного полномочия Исполнитель не заключает сделки, не подписывает акты и не принимает финансовые обязательства от имени Заказчика.

3. Доступ и инструкции

3.1. Заказчик обеспечивает законный доступ к объекту и подтверждает полномочие передать ключи/код доступа или поручить их передачу. Исполнитель вправе отказаться от действия, если инструкция неясна, небезопасна или может нарушать права третьих лиц.

3.2. При работе с третьими лицами Исполнитель действует только как локальный представитель в пределах согласованной организационной задачи и не отвечает за профессиональное качество, сроки или обязательства таких лиц.

3.3. Результат услуги передаётся в согласованном виде: фото, видео, сообщение, краткий отчёт или подтверждение выполненного действия.

4. Цена и оплата

4.1. Итоговая цена указывается в п. 1.2 и подтверждается до начала выполнения. Формулировка «от» на сайте является ориентиром и не заменяет согласование окончательной цены.

4.2. Услуга оказывается на условиях 100% предоплаты, если письменно не согласовано иное. Дополнительные расходы третьих лиц оплачиваются только после согласия Заказчика.

4.3. Если выезд невозможен по причинам, зависящим от Заказчика или лица, обеспечивающего доступ, Стороны согласуют повторный выезд и его стоимость; фактически выполненная часть и согласованные расходы учитываются при расчётах.

5. Отказ от дистанционного договора

5.1. Если Заказчик является потребителем и Договор заключён дистанционно, право на отказ и его исключения определяются ст. 12–14 Закона Грузии «О защите прав потребителей». Для услуг 14-дневный срок исчисляется с даты заключения договора.

5.2. Если Заказчик просит начать услугу до истечения 14 дней, он прямо просит о таком начале. После полного исполнения право на отказ прекращается при наличии предварительного согласия и подтверждения осведомлённости о последствиях в случаях, предусмотренных законом.

5.3. При прекращении до полного исполнения расчёты производятся по обязательным нормам закона с учётом фактически выполненной части и применимых положений ст. 636 ГК Грузии.

ENGLISH VERSION

The Contractor and the Client are jointly referred to as the “Parties”. This Agreement is governed by the laws of Georgia. Where the Client is a consumer, all mandatory rights under the Law of Georgia on the Protection of Consumer Rights remain fully applicable.

1. Order and subject of service

1.1. The Contractor shall perform one agreed one-off service in relation to a property in Batumi, and the Client shall accept and pay for that service. The legal basis includes Arts. 319, 361 and 629 of the Civil Code of Georgia.

1.2. Service: _____. Property/address: _____. Date/period: _____. Price: _____ GEL. Additional terms: _____.

1.3. This template may be used, among other things, for an urgent visit, tenant check-out, repair/contractor follow-up, contractor or delivery access, preparation before arrival, re-check after works, key holding, liaison with a management company and an additional scheduled visit. The exact scope is determined by the order line and agreed correspondence.

1.4. Any expansion of the task, additional visits, prolonged waiting, purchases or third-party costs require separate agreement.

2. Scope and limits by service type

2.1. An urgent visit means attendance subject to technical and time availability, recording the factual situation, photos/video and communication with the Client; it is not a rescue service, security or emergency repair. Where people or property are at risk, the relevant emergency/utility services should be contacted first.

2.2. Tenant check-out includes visual documentation of the condition, furniture, appliances, plumbing and visible damage; it is not a damage valuation, inventory, legal or expert procedure.

2.3. Repair/contractor follow-up and a re-check mean presence/visual documentation and comparison of the accessible result with the agreed task; they are not construction supervision, technical acceptance or expert quality assessment.

2.4. Contractor/delivery access, preparation before arrival, management company liaison and key holding are limited to the Client’s specific instructions. Without separate written authority, the Contractor does not enter into transactions, sign acceptance documents or assume financial obligations on behalf of the Client.

3. Access and instructions

3.1. The Client provides lawful access and confirms authority to provide keys/access codes or arrange their provision. The Contractor may refuse an action where an instruction is unclear, unsafe or may infringe third-party rights.

3.2. When interacting with third parties, the Contractor acts only as a local representative within the agreed organisational task and is not responsible for their professional quality, timing or obligations.

3.3. The result is delivered in the agreed form: photos, video, message, short report or confirmation of the completed action.

4. Price and payment

4.1. The final price is stated in clause 1.2 and confirmed before performance begins. Any “from” price on the website is indicative and does not replace agreement of the final price.

4.2. The service is provided on a 100% prepayment basis unless otherwise agreed in writing. Third-party costs are incurred only after the Client’s approval.

4.3. If access is impossible for reasons attributable to the Client or the person providing access, the Parties shall agree any repeat visit and its cost; the part actually performed and agreed expenses are taken into account in settlement.

5. Withdrawal from a distance contract

5.1. If the Client is a consumer and this Agreement is concluded at a distance, withdrawal rights and exceptions are governed by Arts. 12–14 of the Law of Georgia on the Protection of Consumer Rights. For services, the 14-day period starts on conclusion of the contract.

5.2. If the Client asks performance to begin before the 14-day period expires, the Client expressly requests such commencement. After full performance, the right of withdrawal is lost where prior consent and acknowledgement of the consequences exist as required by law.

5.3. If the Agreement is terminated before full performance, settlement is made under mandatory law taking into account the part actually performed and applicable provisions of Art. 636 of the Civil Code of Georgia.

ДОГОВОР — РАЗОВЫЕ УСЛУГИ | продолжение

6. Ключи, имущество и третьи лица

6.1. Если услуга включает хранение или использование ключей, Исполнитель принимает разумные организационные меры для их хранения и использует/передаёт их только по подтверждённой инструкции Заказчика.

6.2. Исполнитель не принимает на себя хранение ценностей, денежных средств или иного имущества, если это прямо не оформлено отдельным соглашением.

6.3. Услуги мастеров, клининга, доставки, управляющей компании и других третьих лиц являются самостоятельными услугами таких лиц. Исполнитель не становится стороной их договоров, если иное отдельно не оформлено.

7. Ответственность

7.1. Исполнитель отвечает за добросовестное выполнение согласованного задания и достоверную передачу фактически наблюдаемого. Ответственность определяется законодательством Грузии, включая ст. 394–395 ГК Грузии.

7.2. Исполнитель не отвечает за скрытые/недоступные дефекты, действия и качество работы третьих лиц, изменение состояния объекта после визита, задержки служб и решения Заказчика на основании переданной информации. Неустранимая законом ответственность не ограничивается.

8. Фото, видео и конфиденциальность

8.1. Фото- и видеоматериалы создаются для исполнения заказа и передаются Заказчику. Материалы конкретного объекта не используются в рекламе или портфолио без отдельного согласия.

8.2. Стороны не раскрывают полученные при исполнении конфиденциальные сведения третьим лицам, кроме случаев, необходимых для выполнения согласованной задачи или предусмотренных законом.

9. Персональные данные и электронная связь

9.1. Контактные, договорные и необходимые идентификационные данные обрабатываются для заключения и исполнения Договора на основании ст. 5(1)(b) Закона Грузии «О защите персональных данных»; информирование осуществляется по ст. 24 этого Закона.

9.2. Email, WhatsApp и/или Telegram могут использоваться для фиксации вида услуги, адреса, даты, цены, инструкций, уполномоченных лиц и дополнительных условий. Электронное взаимодействие осуществляется с учётом ст. 7–10 Закона Грузии «Об электронной коммерции».

10. Заключительные положения

10.1. Договор действует с момента подписания или надлежащего электронного заключения до полного исполнения согласованного разового заказа и расчётов.

10.2. При расхождении между общей формой и конкретными письменными условиями заказа применяются согласованные условия заказа в части, не противоречащей обязательным нормам законодательства.

10.3. РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ. Исполнитель: ИП Егоров Валерий, ID/ИНН: 345867234, адрес: _____, email: info@propertycheckbatumi.com, тел.: +995 599 094 391, подпись: _____. Заказчик: [ФИО], паспорт/ID: _____, email/тел.: _____, подпись: _____.

AGREEMENT — ONE-OFF SERVICES | continued

6. Keys, property and third parties

6.1. Where the service includes holding or using keys, the Contractor takes reasonable organisational measures to store them and uses/releases them only on the Client's confirmed instruction.

6.2. The Contractor does not accept valuables, cash or other property for safekeeping unless this is expressly documented in a separate agreement.

6.3. Services of contractors, cleaners, delivery providers, management companies and other third parties are independent services of those persons. The Contractor does not become a party to their contracts unless separately documented.

7. Liability

7.1. The Contractor is responsible for performing the agreed task in good faith and accurately reporting what was actually observed. Liability is governed by Georgian law, including Arts. 394–395 of the Civil Code of Georgia.

7.2. The Contractor is not responsible for hidden/inaccessible defects, acts or work quality of third parties, changes after the visit, service delays, or the Client's decisions based on the information provided. Liability that cannot lawfully be excluded remains unaffected.

8. Photos, video and confidentiality

8.1. Photos and videos are created for performance of the order and delivered to the Client. Materials relating to a specific property are not used in advertising or a portfolio without separate consent.

8.2. The Parties shall not disclose confidential information obtained during performance except where disclosure is necessary for an agreed task or required by law.

9. Personal data and electronic communication

9.1. Contact, contractual and necessary identification data are processed for entering into and performing this Agreement under Art. 5(1)(b) of the Law of Georgia on Personal Data Protection; information is provided under Art. 24 of that Law.

9.2. Email, WhatsApp and/or Telegram may be used to record the service type, address, date, price, instructions, authorised persons and additional terms. Electronic interaction takes into account Arts. 7–10 of the Law of Georgia on Electronic Commerce.

10. Final provisions

10.1. This Agreement enters into force upon signature or valid electronic conclusion and remains effective until the agreed one-off order and settlement are fully completed.

10.2. If the general form and specific written order terms differ, the agreed order terms prevail to the extent they do not conflict with mandatory law.

10.3. DETAILS AND SIGNATURES. Contractor: IE Valerii Egorov, ID/Tax No.: 345867234, address: _____, email: info@propertycheckbatumi.com, tel.: +995 599 094 391, signature: _____. Client: [Full Name], Passport/ID: _____, email/tel.: _____, signature: _____.